

TELEFAX FROM:

Name: 4201E

Fax no.: 04-50 3140

To: 424

Company:

Fax no: 873 - 1334152

Date: 19 / 8 / 91

Remarks: URGENT

Pages: 7

(this not included)

Attention ነዊሕ

18/8/91

ከታዘርዘር ዋጋታት ናይ ተከፎን ተከፋገሰን ተከፈሰን ትሓትት ጫካኸትኻ ረኪበን ከየ። ብወወፍ ከኻ ከቲ ካብቶም EARTH COAST STATION ዘረኸበኩም ሓበረታ ሰጺጺካ ነይረ። ባን ሓጺኸ ሰንጠረዥ ካወጸኩ ብዘቐከክ ናብቲ ፎክት ሓጺቲ ርክብ ይህከውኩም ኪክ ዘገጹትኩም ከቲ ዋጋ ካብ ጽፎኹ ካብ ዘተፈካከየ ሰዓትን ጫካትን ቃሰ ካከክ ተወሳኺ ዘኸፈክ ዘኩ ሰራሕ ይሰጺካ ካከኩ። ከቲ ጠቐካካ ጽቦር ብናይ ኖርወይ ኮርነር ኮይኑ ካብ ጫረኻ ዘካ COLUMN ጽቦር ናብ ጸካር ቦዚ ኩጫ ዘኩ RATE ተቐይሩ ትረኽቡ።

ባን ቁሩብ COMMENT ብዛዕባ ኪዚ ጫሰጫ ንካከኩት ጫካበራት ካወቀኩክ ሓበርኩኩክ ዘከኹም ነይሩ። ጫሰጫታ ከኻ ከታ ደብዳቤ ካብ ተሰፋኪደት ዘተጸሕፈት ካብቶም ጽቦር ኖርወይ ካሰጫራ ቦጺሖም ዘተጫኡ ከየ። ብካከኩ ሰብ ረኪበን። ከኹ ከቲ ተንጺ ዘተሓሳሰቦኒ ኪዚ ጫረኺቢ ካፎቀደኪ ካኩ ቃሰኩ ካኹት ናይሮም ከየ። ከሱ ጽቦር ንካከኩት ካይኸየዎ ወይ ካይኸረ ከየ ነይሩ። ሰከዚ ካምዚ ናይነት ወሳኒ ካትብሩ ካከኹም ካንተሓበርኩምና ጽቦር ከየ ቃኸንኩት ንዘኹን ካጫኸክ ዘኸከክ ሕቶ ተጸኪና ንቃጽናኹ ከየ። ብዛዕባ ኪዚ ነዞም ናይ ረጽኹት ጫካበራት ነዚ ጫሰጫ ካወቀኩክ ካፎቀደኩምኩም ዘከኹም ቃሰቲ ዘተብረኪና ካኹት ዘገጹ ካይኸውን ብቐረባ ካበተተኩ ቀንየ ዘጸገም ካይጫሰክንን ሰከኩንታይ ከቲ ጫሰጫ ካይተገጠኩምን ካይተኸረይዎን ወን። ካከኩ ጫሰጫ ሰከዘየኩ INDIVIDUAL CALLS ንቃገባር ዋራሕ ከየ ተፈጽኦኩም ካንብኪ ንኸከክ ኪና። ከቲ ዘሰጸጽ ተከፈሰ ይኸን ተከፋገሰ ካበይ ካምዘጫጸ ቃከኩት ሰከዘህብ ወሳኒ ሓጺሩ ከቲ ሓበረታ ነቶም ፎቓጽ ዘሓቡና ካይቦጽሖም ካይከተርፎን ሰከዘኹን ከየ ካተሓሳሰቦኒ ነይሩ።

ካከኩ ጽቦር ኪዚ ዘሰዕብ COMMENT ካኩኒ፡-

-- ኪዞም ካከኩት ተጠቀምቲ ናይቲ ጫሰጫ ከቲ ዋጋ ናይቲ ዘተጠቐምኩ ዋራሕ ዘይኮነሰ 40 ወይ 50 % ካብኩ ተወሳኺ ካኸፎኩ ካንተተነገርኩም ዘይቀ ነዕ ካይጫሰክንን። ከቲ ካቐሕት ካገዛኩ ካንግዛ ፎቓጽ ንቃርካብ ብዘከ ንኸዘከን ጸዕርን ጭበብን ከየ ተገይርኩ። ኪዚ ንሓቶም ብነጻ ይረኽቡም ካከው ጫካት ከየ። ዋሓ ካኻ ብዘይብኩ ወን ናይ SATELLITE ጫረ ኺቢ ካበር ካንተኹን ናይቲ ዘተብረኪ ጸዕሪ ንቃትካኩ ካበቲ ዘሰጸጸኩም ሕሳብ ካርኺ ካከም። ንኸዘከ ጽቦር ጫካኩም ከየ ሰከዚ ሰኸፎተ ካተርኺኹ ካይካዩ ካይጫሰክንን።

-- ከቲ CONVERSION RATE ብባገዘይኩ ሰከ ዘቀየየር ከቲ ክሰክ ዘበከ RATE ካም ናይ ከቲ ገዢ ጫካወጢ ገርካ ቃውሳጽ ይሓይሽ። ኩጫ 6.90 ናይ ኖርወይ ኮርነር ሓንቲ ቅርቢ ናይ ካጫረካ ከየ ዘከውዎ

ሓበረታ

-- ከቲ ሕሳብ CALCULATE ካገባር ካኩ ኪዚ ጫረኺቢ ካም ካብ ናይ ኖርወይ ጫርኩብ ዘኩ ገርና ኪና ንወሰጸ።

-- ካብ ካጫረካ ካጽወኩ ጸገም ካምዘከም ጠቐሰኩም ካከኹም። ከቲ ቅነዕ CODE ናይተን ዘተፈካከየ SATELLITES ካትሰጺኩም ካከኹም። ካበቲ ዘሰጸጸኩም MAP ብዘርዘር ተገኪጸ ካኩ።

-- ካተን ናይ ጫረኻ ዘተጠኪባ ሰከሰተ SATURN-C ካብ ካርቲም ካብዘካ ትዋ ወርሒ ሓኪፎም። ንካርቲም ባዕከኸትኩም ሓበርኩም ካሰጺኩም። ካሳዕ ካሰጫረ ከየ ቃገዓዚኩ ተኸፈኩ። (SEE SHIPMENT SECTION OF THE COMPLETION FILE)

- ALL FIGURES GIVEN ARE OPERATION CHARGES PER MINUTE IN NORWEGIAN KRONER. THE LAST TWO COLUMNS ARE CONVERTED TO U.S. DOLLARS.
- OPERATOR ASSISTANCE IS VERY EXPENSIVE SO ALL CALLERS MUST KNOW BEFORE HAND THE NUMBER THEY WANT TO CALL. CHARGE FOR OPERATOR ASSISTANCE IS MINIMUM 1 MINUTE PLUS THE ACTUAL TIME SPENT.
- I FOUND OUT THAT EIK IS THE CHEAPEST OF ALL THE STATIONS AND FOR THAT REASON IT HAS THE HEAVIEST TRAFFIC. I RECOMMEND THAT YOU USE EIK. THE OPERATION CHARGE I AM SENDING YOU IS FOR EIK THROUGH INDIAN OCEAN OR ATLANTIC EAST.
- FOR EUROPE, AFRICA, MIDDLE EAST, CANADA AND EASTERN USA USE ALWAYS EIK (873). FOR WESTERN USA USE GOONHILLY (871). THE PRICE I AM SENDING YOU IS FOR THE STATIONS AND AREAS MENTIONED IN THE TABLE.
- ቅጽዓ ዓደቅኔ ዋ? ናይቲ ዘደመኔ ንዓርካዎ ወን ይከካኔ ከዩ። ከዚ ንዓ 100 ክብ ክንጸ 00 ጭጽኪ CODE 37 ትገብሩ ከታ ተከከሰ ደግ ትክፎትዎ። ከቲ ዋ? ናይቲ ዘክፈኔ ክብቲ ተከከሰ PRINTER ይጽፋፎ። ንኝ ከዚ ክገክጉኩት 10 ክፍሪ ወይ ኣጲ POUND ንነፍሰ ወክፎ ዘተ ደመኔ ይፋትት ከዩ። ሕጺ ንኝ ከቲ ዋ? ዘገኩጽ ሰንጠረዱ ይሰጸኩም ሰከዘኩ ከዩ ደመኔ ክዓን ከዩ።
- CLASSIFICATION OF TIME (FULL RATE PERIOD / OFF-PEAK PERIOD) IS IN UTC (GMT).
- LANDLINE CHARGE IN SOME COUNTRIES IS FREE. IN THE COUNTRIES WHERE FIGURES ARE GIVEN IT IS FOR ALL THE TIMES IRRISPECTIVE OF WHEN YOU ARE CALLING. BUT FOR USA AND CANADA THERE IS A DIFFERENCE BETWEEN WEEKDAYS 10.00 TO 22.00 AND WEEKDAYS 22.00 TO 10.00 PLUS SUNDAYS. IN THE INMARSAT SYSTEM SATURDAY IS CONSIDERED AS A WEEK DAY.
- ከዚኹ ዓሰታ CHARTER ጭጽኦኹም ዘነበሩ ተጭኪሞ ክከው። ከታ ጸኔ 7 ዘጠኙ ጽቡቕ ጽሑፋ ክካ። ከቲ DANBOLT ደግ 8 ገጽ ዘከክም ረፖርት ክፍሪቡ ክኩ ብዘይ ጭን ክወገታዊ ከዩ። ብዛዕባ ከቲ ጉጻይ ናይ ኪት የጽወናን ዓረካት ሕጽረት ናይ ቁጠባ ክንተዘይኩይኑ ጽቡቕ ከነታት ከክወ ገኪጸ። ከቲ ንሕና ዘገበርናዮ ደሕረ ክከካይ ወገክ ዓከክ ዓሰጠቕ ሰከይ ከታ ዘረባ ክብካ ተወደካ ኪኩ ሰከዘጸፋፈ ከታ TIP ዘገበርኩም ከክዘሰርሑት ክሕበረኩም ይፈቱ።
- ክብ ጭረኻ ኣንቲ ደብጸብ ክብ INMARSAT ዘጭጽኒ ይሰጸኩም ክከ ኩ። ከቲ ከነታት ብዛዕባ ከዚ DISTRESS ALARM ጸዊዕኩም ዘነበርኩ ዓ ጭገኪጸ ጽፋፋኪይ ከክቲ ኣቲቶዎ ዘከው ንዓታቶም ክሕክፈኩም።

ዓሰ ብጸኖዊ ሰካዎታ
ከክነቲ ተሰፋይ

TELEPHONE, TELEFAX, TELEX OPERATION CHARGE PER MINUTE IN NORWEGIAN KRONER AND U.S. DOLLARS. 6,90 NOK = 14.5. \$

FROM	TO	THROUGH	SATELLITE CHARGE		OTHER CHARGES		TOTAL CHARGE NOK		TOTAL CHARGE \$	
			10.00 - 22.00	22.00 - 10.00	LAND LINE	OPER. ASS.	10.00 - 22.00	22.00 - 10.00	10.00 - 22.00	22.00 - 10.00
ERITREA	ETHIOPIA	INDIAN	43.00	32.00	16.25		59.25	48.25	8.58	6.99
		ATLANTIC E.	43.00	32.00	16.25		59.25	48.25	8.58	6.99
ERITREA	SUDAN	INDIAN	43.00	32.00	16.25		59.25	48.25	8.58	6.99
		ATLANTIC E.	43.00	32.00	16.25		59.25	48.25	8.58	6.99
ERITREA	KENYA	INDIAN	43.00	32.00	16.25		59.25	48.25	8.58	6.99
		ATLANTIC E.	43.00	32.00	16.25		59.25	48.25	8.58	6.99
ERITREA	S. ARABIA	INDIAN	43.00	32.00	16.25		59.25	48.25	8.58	6.99
		ATLANTIC E.	43.00	32.00	16.25		59.25	48.25	8.58	6.99
ERITREA	EGYPT	INDIAN	43.00	32.00	16.25		59.25	48.25	8.58	6.99
		ATLANTIC E.	43.00	32.00	16.25		59.25	48.25	8.58	6.99

TELEPHONE, TELEFAX, TELEX OPERATION COST PER MINUTE IN NORWEGIAN KRONER AND U.S. DOLLARS. 6.90 NOK = 1 U.S. \$

[illegible]